

ДОГОВОР

о сотрудничестве между кафедрой иностранных языков № 1 Харьковского национального автомобильно-дорожного университета (Украина) и кафедрой иностранных языков Кишинёвского государственного педагогического университета имени И. Крянгэ (Молдова).

Кафедра иностранных языков № 1 Харьковского национального автомобильно-дорожного университета (Украина), в лице заведующей кафедрой доцента Вороновой Елизаветы Михайловны, именуемой в дальнейшем первой Стороной и **кафедра иностранных языков Кишинёвского государственного педагогического университета имени И. Крянгэ (Молдова)**, в лице заведующей кафедрой доцента Тамары Гогу, именуемой в дальнейшем второй Стороной, заключили договор об установлении партнерских отношений в научно-методической и образовательной области.

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1 Предметом совместной деятельности Сторон является организация и проведение совместных мероприятий научно-методического и образовательного характера: конференций, семинаров, круглых столов, симпозиумов, с целью развития науки и образования в г. Кишинёве (Молдова) и г. Харькове (Украина) на условиях, предусмотренных настоящим договором.

1.2 Стороны договорились о продолжительном, плодотворном и взаимовыгодном сотрудничестве между нашими учебными заведениями в целях развития межкультурного и межъязыкового взаимодействия в процессе евроинтеграции, а также формирования коммуникативной и социокультурной компетенций студентов с учетом достижений вузов наших стран.

Договор о сотрудничестве между Сторонами предусматривает:

- Приглашение и обмен делегациями ведущих специалистов кафедр и студентов;
- участие в международных образовательных и научных программах; совместное проведение научных и научно-методических конференций, симпозиумов, конгрессов, семинаров и иных научных мероприятий;
- совместную разработку направлений научно-исследовательской работы в области педагогического, экономического и филологического образования; разработку и проведение совместных исследований;
- рецензирование научных исследований, научно-методических статей учебников и учебных пособий;
- апробацию новых научно-методических материалов; создание совместных творческих коллективов по созданию учебников для студентов разных специальностей (учебных пособий, тестов, аудио- и видео материалов, компьютерных программ);
- обмен учебными планами, программами, методической документацией;

- обмен учебными материалами (учебниками, учебными пособиями, наглядными материалами), учебными компьютерными программами, материалами видео- и аудиоуроков;
- обмен материалами по учебно-воспитательной работе со студентами разных специальностей (сценарии вечеров, открытых тематических уроков и др.).

2. ОБЯЗАННОСТИ И ПРАВА СТОРОН

- 2.1. Стороны имеют право выступать инициатором организации и проведения научных и научно-методических мероприятий.
- 2.2. Стороны обязаны своевременно передавать друг другу полный объем информации, касающейся организации и проведения совместных мероприятий: научных и научно-методических конференций, педагогических семинаров и других форм, предусмотренных предметом данного договора.
- 2.3. Стороны обязаны давать консультации друг другу на безвозмездной основе в вопросах организации и проведения научных и научно-методических мероприятий.
- 2.4. Стороны берут на себя обязательства по встрече и оказанию информационных услуг представителям обеих Сторон по прибытию в страну назначения, в соответствии с общепринятыми международными правилами: проезд оплачивает отправляющая сторона, а пребывание – принимающая сторона в рамках выделенных средств. В особых случаях могут быть заключены дополнительные договоры.
- 2.5. Стороны принимают на себя обязательства по отбору кандидатов, информированию их об условиях участия в организуемых мероприятиях.
- 2.6. Стороны обязаны немедленно ставить друг друга в известность о возникающих проблемах и участвовать в поиске путей их решения, кроме случаев, когда проблемы представителей проистекают из нарушений представителем законов страны пребывания и/ или условий настоящего договора.

3. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

Настоящий договор является бессрочным. В случае необходимости прекращения действия настоящего договора по инициативе одной из сторон другая сторона информирует за 10 дней до прекращения действия договора. Договор составлен в двух экземплярах на русском языке. Оба экземпляра имеют одинаковую юридическую силу и вступают в силу с момента подписания.

Зав. кафедрой иностранных
языков №1

ХНАДУ (Украина)

доц. Воронова Е.М.

Зав. кафедрой иностранных

языков КГУ им. И. Крянгэ (Молдова)

доц. Т. Гогу

